



## Patient Information Leaflet

# Early Miscarriage



NEW MOWASAT HOSPITAL  
CARING FOR GENERATIONS



[www.newmowasat.com](http://www.newmowasat.com)

...IN SALMIYA

(965) 1 - 82 6666

Follow us on:



New Mowasat Hospital



@NMOWASAT



NewMowasatHospital

## What is early miscarriage?

Early miscarriage is when a woman loses her pregnancy in the first three months and may be accompanied by vaginal bleeding and pain.

Many early miscarriages occur before a woman has missed her first period or before her pregnancy has been confirmed. Once you have had a positive pregnancy test, there is around a one in five (20%) risk of having a miscarriage in the first three months. Most miscarriages occur as a sporadic event and there is a good chance of having a successful pregnancy in the future.

## Why does early miscarriage occur?

Much is still unknown about why early miscarriages occur. The most common cause is chromosome problems. Chromosomes are tiny thread-like structures found in all the cells of the body. In order to grow and develop normally a baby needs a precise number of chromosomes. If there are too few or too many chromosomes, the pregnancy may end in a miscarriage.

## What is the risk of having a miscarriage?

The risk of miscarriage is increased by:

- Woman's age - the risk of early miscarriage increases with age. At the age of 30, the risk of miscarriage is one in five (20%). At the age of 42, the risk of miscarriage is one in two (50%).
- Health problems – as an example, poorly controlled diabetes can increase the risk of an early miscarriage.
- Lifestyle factors – smoking and heavy drinking are linked with miscarriage.
- There is no scientific evidence to show that stress causes a miscarriage.
- Sex during pregnancy is not harmful and is not associated with early miscarriage.

There is no treatment to prevent a miscarriage

## What happens if it is a miscarriage?

If the miscarriage is complete, you will not need any further treatment.

If the miscarriage is not complete, there is a range of options available

## What are my Choices?

Letting nature take its course (expectant management). Expectant management is successful in 50 out of 100 women (50%). It can take time before bleeding starts and it is normal for the bleeding to continue for up to three weeks. Bleeding may be heavier than normal and you may experience cramping pain.

Very rarely, emergency admission for heavy bleeding or severe pain is necessary. If bleeding does not start or the miscarriage has not completed, you will be offered the option of having an operation (ERPOC Evacuation of retained products of conception)

## Having an operation (surgical treatment)

The operation is usually carried out under general anaesthetic. Surgery is usually arranged as a planned operation, usually within a few days. Surgical treatment is successful in 95 out of 100 women (95%).

You may be advised to have surgery immediately if:

- You are bleeding heavily and continuously the miscarriage is infected
- Expectant or medical management are unsuccessful.

The cervix is gently opened and the pregnancy tissue removed by use of a suction device. This operation is called an evacuation (emptying) of the womb (uterus). You may hear this described as evacuation of retained products of conception (ERPC). This operation is similar to a dilatation and curettage (D&C). The operation (evacuation) is safe, but there is a small risk of complications.

These complications do not happen very often.

They can include:

- heavy bleeding (haemorrhage)
- blood transfusion
- infection
- a repeat operation if not all the pregnancy tissue is removed
- less commonly, perforation (tear) of the womb that may need repair. The risk of infection is the same if you choose medical or surgical treatment.

### **When should I seek help?**

Seek medical help if you:

- Are worried about the amount of bleeding
- Are worried about the amount of pain you are in and the pain-relieving drugs are not helping
- Have a smelly vaginal discharge
- Get shivers or flu-like symptoms
- Are feeling faint
- Have pain in your shoulders.

### **Are there any tests?**

It is normal for some tissue removal at the time of surgery to be sent for analysis in the laboratory. The results can confirm that the pregnancy was inside the womb and not an ectopic pregnancy (when the pregnancy is growing outside the womb). It also tests for any abnormal changes in the placenta.

### **What happens next?**

To reduce the chance of infection, sanitary towels are advised rather than tampons until the bleeding has stopped. You may also be advised to wait until you have stopped bleeding before you have sex.

Your next period will be in four to six weeks time. Ovulation occurs before this, so you are fertile in the

first month after a miscarriage. If you do not want to become pregnant, you should use contraception.

### **When can I return to work?**

This will vary for each woman. You should be able to go back to work after a week or so. It can take longer than this to come to terms with your loss.

### **When can we try for another baby?**

The best time to try again is when you and your partner feel physically and emotionally ready.

### **How will I feel?**

Losing a pregnancy is a deeply personal experience that affects everyone differently.

It can affect the woman, her partner and others in the family.

Many women grieve, but come to terms with their loss. Other women feel overwhelmed and find it difficult to cope. Physical symptoms such as fatigue, loss of appetite, difficulty concentrating and trouble sleeping can be signs of emotional distress. Some women feel fine initially and only later do they experience difficulties. Many men feel similar distress.

Many women experience a profound sense of loss and disappointment. They describe a feeling of numbness and emptiness. Many women grieve as they would do for a close friend or relative. They experience feelings of shock and sadness and anger and can find it difficult to accept their loss. Other women experience a sense of relief. These emotions are common and will pass with time and good support.

Other women experience feelings of guilt, blaming themselves for what they did or did not do. Some women find it hard to move on without knowing the exact cause of their miscarriage. Others are consoled by the fact that their miscarriage was a chance event and once the process had started, nothing could have been done to prevent it.

Some women want to talk about their experience. Others find this too painful.

You should be given all the time you need to grieve. Talking about how you feel with your doctor can help.

### **Is there anything else I should know?**

- If you are planning a pregnancy, you should have 400 micrograms daily of folic acid when you first start trying until 12 weeks of pregnancy. This reduces the risk of your baby being born with a neural tube defect (spina bifida).
- You should get as healthy as you can before as well as during your next pregnancy. You should eat a healthy balanced diet, and not smoke.

### **Sources and Acknowledgements**

This information is based on the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists (RCOG) guideline on Management of Early Pregnancy Loss

## وهل هناك المزيد لا بد من معرفته؟

- إن كنت سيدتي بصدد الاستعداد للحمل، لا بد وأن تتناولي ٤٠٠ ميكروغرام من الفوليك أسيد يومياً مع بدء المحاولة وحتى بعد مضي ١٢ اسبوعاً على الحمل. يقلل هذا الإجراء من مخاطر إصابة طفلك الوليد بعيب في قناته العصبية.
- لا بد سيدتي وأن تتعمي بصحة جيدة ما أمكن قبل حملك الثاني وأثنائه. ولا بد أيضاً أن تنتظمي في نظام غذائي صحي وتمتعي تماماً عن التدخين.

مصادر البحث

يتخذ هذا البحث من دليل الهيئة الإدارية للاجهاض المبكر في الكلية الملكية لأطباء الولادة وأمراض النساء كمصدر له.

فحسب، بل تطال الزوج وباقي أفراد العائلة.

وفي واقع الحال، فإن الكثير من النساء يصبن بالكآبة والحزن الشديد، وقد تتلاشى هذه المشاعر شيئاً فشيئاً، خلافاً لغيرهن ممن يجدن صعوبة بالتخلص من أحزانهن والتأقلم مع الوضع الجديد. ومن أعراض الإصابة بالكآبة الإحساس بالإرهاق و الأرق وصعوبة التركيز. علماً بأن حالة الحزن والكآبة قد لا تظهر مباشرة عند بعض النساء، بل في وقت لاحق. وفي الوقت عينه، كثيراً ما يعاني بعض الرجال من الأعراض ذاتها. والكثير أيضاً من النساء وبفعل الشعور بالضياع وخيبة الأمل بعد الاجهاض يشعرون بالخدر والفراغ، وغيرهن يبكين ألماً مريراً كألمهن على فقدان عزيز أو قريب، ويختبرن أحاسيس الحزن والصدمة والغضب وصعوبة قبول مصابهن. خلافاً لآخرين ممن تتتابهن مشاعر الفرج والبهجة والراحة. وعموماً، فإن هذه الأحاسيس الطبيعية مألوفة يمكن التغلب عليها بمرور الوقت والمساعدة والتشجيع.

من جهة أخرى، هناك بعض النسوة ممن يشعرن بالذنب حيال ما حدث ويعمدن إلى إلقاء الملامة على أنفسهن سواء لما فعلن أو لم يفعلن. وآخرين منهن يصررن على معرفة أسباب الاجهاض، وغيرهن يعزون النفس بأن ما حدث مجرد قضاء وقدر لا يمكن تفاديه ولا بشكل من الأشكال، وأخريات يتفادين الحديث عن التجربة لما فيها من ألم وحزن، بينما لا يتوافق معهن أخريات ممن يؤمن بحقهن في الحزن لوقت كافٍ والحديث عن مأساتهن ما أمكن، وكيف يمكن للطبيب مساعدتهن للتخلص من الآلمهن.



## متى تجب المساعدة الطبية؟

تستوجب المساعدة الطبية في الحالات التالية:

- القلق الزايد حيال كمية النزيف
- القلق الزايد حيال مدى الألم وفشل العقاقير في الحد منه
- ظهور رائحة كريهة من المهبل
- الإصابة بالرعشة أو بعوارض الإنفلونزا
- الشعور بالدوار
- الشعور بالألم في الكتفين

## هل هناك أية فحوصات مخبرية؟

من الطبيعي جداً أن يتم إرسال بعض أنسجة الرحم التي أزيلت إلى المختبر لتحليلها وإجراء فحوص مخبرية عليها، بحيث يمكن التأكد من أن الحمل كان داخل الرحم وليس خارجه ( أحياناً ينمو الحمل خارج الرحم)، وكذا لتبيان أي تبدل شاذ قد يطرأ على المشيمة.

## وماذا يحدث بعد ذلك؟

بهدف الحد من فرص التلوث الجرثومي، ينصح باستخدام الفوط الصحية بدلاً من السدادات القطنية إلى أن يتوقف النزيف. ينصح أيضاً بالامتناع عن المعاشرة الزوجية إلى أن يتوقف النزيف كلية. علماً بأن موعد دورة الطمث "العادة الشهرية" التالية سيكون في غضون 4-6 أشهر، على أن تعقب "الإباضة" ذلك، وهذا يفيد بحدوث الخصوبة في الشهر الأول الذي يتلو عملية الاجهاض. لذا وفي حال عدم الرغبة بالحمل يتوجب على المرأة استخدام موانع الحمل.

## متى يمكن العودة إلى العمل؟

يتوقف إمكانية استئناف العمل من امرأة إلى أخرى، علماً باحتمال معاودة العمل بشكل عام بعد عملية الاجهاض بأسبوع، وربما أكثر من ذلك في حال حدوث بعض المضاعفات.

## ومتى يمكن الحمل مجدداً؟

أفضل الأوقات لحمل جديد هو حين شعور الزوجين بالاستعداد الجسدي والنفسي لذلك.

وماذا عن الحالة النفسية والمشاعر والأحاسيس المصاحبة ؟

لاشك وأن الاجهاض وفقدان الجنين تجربة شخصية تختلف توابعها من امرأة إلى أخرى. كما أن هذه التبعات لا تقتصر على المرأة بحد ذاتها

## ما هي تبعات الاجهاض؟

الاجهاض نوعان، إجهاض كامل وإجهاض جزئي. في حال حدوث الاجهاض الكامل، فلن تحتاج المرأة التي أجهضت إلى أي نوع من أنواع العلاج. وفي حال حدوث الاجهاض الجزئي فهناك مجموعة من خيارات العلاج.

## ما هي خيارات علاج الاجهاض ؟

- الاعتماد على طبيعة الجسم وأخذ الأمور مجراها الطبيعي (العلاج

الطبي):

إجراء تبلغ إحصائيات النجاح فيه نسبة ٥٠٪ وبواقع ٥٠ امرأة من أصل ١٠٠ امرأة . إذ يحتاج الأمر بعضاً من الوقت قبل حدوث النزيف والذي يعد طبيعياً إن استغرق فترة أسابيع ثلاثة. أحياناً يكون هذا النزيف حاداً ومصحوباً ببعض من الألم والتشنجات، ونادراً ما تحتاج المرأة المجهض دخول المستشفى في هذه الحالة. وفي حال عدم بدء النزيف وأيضاً عدم استكمال الاجهاض أي حدوث الاجهاض الجزئي توجب على المرأة إجراء عملية كحت الرحم (تنظيف الرحم من بقايا الحمل) .

- العملية الجراحية (العلاج الجراحي):

تجرى العملية الجراحية للاجهاض عادة تحت تأثير مخدر عام، على أن تتم جميع الاستعدادات الضرورية لهذه العملية في غضون أيام قليلة. علماً بأن نسبة نجاحها تصل إلى ٩٥٪ وبواقع ٩٥ امرأة من أصل ١٠٠. يوصى الأطباء بإجراء عملية الاجهاض بشكل فوري في الحالات التالية:

- تعرض المرأة لنزيف حاد مستمر

- مصاحبة الاجهاض بتلوث جرثومي (إلتهاب)

- فشل العلاج الطبي

في عملية ما يطلق عليه "تفريغ الرحم"، يتم فتح عنق الرحم برفق بالغ لإزالة ما فيه من أنسجة الحمل باستخدام جهاز ماص خاص، وقد تستمع المريضة إلى عمل الجهاز في إمتصاص الأنسجة أثناء إجراء هذه العملية التي تماثل عملية توسيع وكحت الرحم (D&C). ومع أن هذه العملية آمنة غير أنها لا تخلو من بعض المضاعفات البسيطة التي لا تحدث غالباً. تشمل هذه المضاعفات الإصابة بنزيف حاد والحاجة إلى نقل الدم والإصابة بالتلوث الجرثومي وربما أيضاً إجراء العملية من جديد إذا لم يتم تنظيف الرحم جيداً من أنسجة الحمل. أخيراً وفي حالات ضيقة جداً تمزق الرحم وحاجته إلى عملية ترميمه مجدداً. علماً باحتمال حدوث التلوث الجرثومي سواء في حال إختيار العلاج الطبي أو العلاج الجراحي.

## ما هو الاجهاض المبكر؟

يحدث الاجهاض المبكر عندما تفقد المرأة الحامل جنينها في أشهره الثلاثة الأولى. يتصاحب ذلك عادة مع بعض من الألم والنزيف المهلي. وغالباً ما يحدث الاجهاض المبكر قبل توقف دورة الطمث (العادة الشهرية لدى المرأة) للمرة الأولى أو قبل التأكد من حصول الحمل. فبعد التأكد من اختبار الحمل الايجابي، تصل نسبة احتمالات الاجهاض لدى المرأة إلى ٢٠ ٪ في الأشهر الثلاثة الأولى للحمل، علماً بأن حالات الاجهاض في معظمها تحدث بشكل متقطع مما يجعل احتمالات فرص الحمل الناجح كبيرة في المستقبل.

## ما هي أسباب الإجهاض المبكر؟

كثيرة هي الأسباب التي ما زالت غامضة من الوجهة الطبية حيال حدوث الاجهاض المبكر. لكن يبقى إضطراب الكروموسوم عند المرأة من الأسباب الرئيسية لهذه الظاهرة. فكما نعلم فإن الكروموسوم عبارة عن جسيم خيطي دقيق يظهر في نواة خلايا الجسم جميعاً. والجسم بحاجة دوماً إلى عدد محدد من الكروموسومات كي ينمو ويكبر بشكل طبيعي. وفي حال نقصان أو زيادة عدد الكروموسومات هذه، فإن الحمل قد ينتهي بالاجهاض.

## ما هي أخطار حدوث الاجهاض؟

تزداد مخاطر الاجهاض بفعل ما يلي:

- كبر سن المرأة- تكثر احتمالات الاجهاض المبكر لدى المرأة المتقدمة بالسن، إذ أن نسبة احتمالات الاجهاض لدى النساء في سن الـ ٣٠ تصل إلى ٢٠ ٪ وبواقع إمراة من أصل خمسة. وفي سن الـ ٢٤، تصل النسبة إلى ٥٠ ٪ وبواقع إمراة من إثنين.
- الاضطرابات الصحية- فعلى سبيل المثال فإن غياب ضبط معدل السكر في الدم لدى مرضى السكري يزيد من مخاطر حدوث الاجهاض.
- عوامل نمط الحياة - التدخين والإدمان على شرب الكحول من الأسباب الموجبة لحدوث الاجهاض.
- الافتقار إلى دليل علمي يؤكد على أن ضغوط الحياة اليومية قد تعد من أسباب الاجهاض الموجبة.
- العشرة الزوجية أثناء الحمل لا تعد من المخاطر المسببة للاجهاض.
- عدم توصل العلم إلى علاج شافٍ يحول دون حدوث الاجهاض.



كل ما تريد أن تعرفه عن

## الإجهاض المبكر



مستشفى المواساة الجديد  
نرعى الأجيال



[www.newmowasat.com](http://www.newmowasat.com)

... في الساعية

(965) 1 - 82 6666

Follow us on:



New Mowasat Hospital



@NMOWASAT



NewMowasatHospital